

# ELVITA



**Bruksanvisning**  
Frysbox

**User manual**  
Chest freezer

**Brukerhåndbok**  
Fryseboks

**Bruksanvisning**  
Kummefryser

**Käyttöohje**  
Arkkupakastin

**Notkunarleiðbeiningar**  
Frystir

CFB4102V, CFB4295V

---

## Tack

för ditt förtroende och för köpet av vår produkt. Denna bruksanvisning medföljer för att hjälpa dig att använda produkten. Med hjälp av instruktionerna kan du lära dig om din nya produkt så snabbt som möjligt.

Kontrollera att produkten du har tagit emot är oskadad. Om du upptäcker en transportskada, var vänlig kontakta återförsäljaren som du köpte produkten av, eller den lokala butiken som levererade den.

## Thank you

for your trust and the purchase of our product. This user manual is supplied to help you use this product. The instructions should allow you to learn about your new product as quickly as possible.

Make sure you have received an undamaged product. If you do find transport damage, please contact the seller from which you purchased the product, or the regional warehouse from which it was supplied.

## Takk

for at du valgte ett av våre produkter. Formålet med denne brukerveiledningen er å hjelpe deg å komme i gang med produktet.

Forsikre deg om at produktet du har mottatt, er uskadet. Hvis du oppdager en transportskade, kontakter du selgeren du kjøpte produktet av eller lageret som produktet ble levert fra.

## Tak

fordi du har valgt at købe denne maskine. Formålet med denne hurtigvejledning er at hjælpe dig i gang med at bruge maskinen.

Kontrollér, at maskinen ikke er beskadiget ved modtagelsen. Hvis du opdager en transportskade, skal du kontakte salgsstedet eller det lager, som maskinen er afsendt fra.

## Kiitos

luottamuksestasi ja tuotteemme ostamisesta. Tämä pikaopas on tarkoitettu auttamaan laitteen käytössä alkuun pääsemisessä.

Tarkista, ettei tuotteessa ole vaurioita. Jos havaitset kuljetusvaurioita, ota yhteyttä tuotteen myyjään tai paikalliseen myymälään, josta se toimitettiin.

## Pakka þér fyrir

fyrir traust þitt og kaup á vöru okkar. Þessar flýtleiðbeiningar eru útvegaðar til að hjálpa þér að byrja að nota tækið.

Gakktu úr skugga um að þú hafir fengið óskemmda vöru. Ef skemmdir vegna flutninga finnast skaltu hafa samband við söluaðilann sem þú keyptir vöruna af, eða vöruhúsið á svæðinu þaðan sem þú var dreift.

# ELVITA

Publication date: 2021-12-13

This document and its content, including written material and images, are the property of Elon Group AB. You may not copy, reproduce, modify, republish or distribute this document or any of its content without express written permission from Elon Group AB. © 2021, Elon Group AB. All rights reserved.

---



## **GARANTI**

Kvalitetsgaranti gäller för konsument (omfattar ej förbrukningsdelar).

## **WARRANTY**

Guarantee of quality for the consumer (does not include wear parts).

## **GARANTI**

Kvalitetsgaranti gjelder for brukere (dekker ikke forbruksdeler).

## **GARANTI**

Kvalitetsgaranti gælder for brugere (omfatter ikke forbrugsdele).

## **TAKUU**

Laatutakuu on voimassa kuluttajalle (ei koske kuluvia osia).

## **ÁBYRG**

Gæðábyrgi gildir fyrir neytendur (nær ekki yfir neysluvörur).

## **INNEHÅLL/CONTENTS/INNHold/INDHOLD/ SISÄLLYSLUETTELO/EFNISYFIRLIT**

<b>SVENSKA</b>	<b>5</b>
<b>ENGLISH</b>	<b>13</b>
<b>NORSK</b>	<b>21</b>
<b>DANSK</b>	<b>31</b>
<b>SUOMI</b>	<b>41</b>
<b>ÍSLENSKA</b>	<b>51</b>

## Innehåll

Materialåtervinning .....	6
Tekniska data .....	6
Säkerhetsvarningar .....	7
Korrekt användning av frysboxar .....	9
Underhåll av frysar .....	11
Vanliga frågor .....	12

## GRATTIS TILL DIN NYA ELVITA FRYSSBOX!

Läs instruktionsboken noggrant!  
Denna enhet är avsedd för hemmabruk.

### **VARNING!**

Håll små barn under uppsikt, så att de inte leker med enheten.  
Denna enhet måste vara ansluten till ett jordat eluttag.

## MATERIALÅTERVINNING

Sortera förpackningsmaterial i enlighet med lokala föreskrifter. Kasserade enheter har fortfarande ett visst restvärde. Korrekt och miljövänlig sortering säkerställer att värdefulla råvaror kan återvinnas och användas på nytt.

Köldmediet som används i enhetens köldmediekrets kräver särskild hantering. Detsamma gäller isoleringsmaterialet. Före sortering, se till att rören på baksidan av enheten inte är skadade. Din kommun ger information om var du kan lämna uttjänta enheter samt förpackningsmaterial.



## TEKNISKA DATA

<b>ELVITA FRYSBOX 102 L</b>	<b>MOD NR CFB4102V</b>
<b>Total inre volym</b>	102 liter
<b>Bredd</b>	570 mm
<b>Djup</b>	520 mm
<b>Höjd</b>	850 mm
<b>Vikt</b>	24 kg
<b>Elektrisk anslutning</b>	220 - 240 V, 50 Hz
<b>Köldmedium</b>	R600a
<b>Klimatklass</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

<b>ELVITA FRYSBOX 295 L</b>	<b>MOD NR CFB4295V</b>
<b>Total inre volym</b>	295 liter
<b>Bredd</b>	640 mm
<b>Djup</b>	1110 mm
<b>Höjd</b>	850 mm
<b>Vikt</b>	42 kg
<b>Elektrisk anslutning</b>	220 - 240 V, 50 Hz
<b>Köldmedium</b>	R600a
<b>Klimatklass</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

# SÄKERHETSVARNINGAR

WARNING: Apparaten är inte avsedd att användas av barn utan övervakning.

## ALLMÄNT

Denna typ av kyl/frys används ofta på platser som hotell, kontor, studentbostäder och privatbostäder. Produkten lämpar sig i första hand för att frysa och konservera livsmedel. Den utmärks av fördelar som liten storlek, låg vikt, låg elförbrukning och enkel hantering.

Denna handbok innehåller viktig säkerhetsinformation som ska följas av användarna.

## ELRELATERADE VARNINGAR

- Dra inte i nätkabeln när du drar ut frysens stickpropp ur vägguttaget. Ta ett stadigt tag om själva stickproppen och dra direkt i den.
- Var noga med att inte skada nätkabeln. Använd inte frysen om nätkabeln är skadad eller stickproppen sliten.
- Sliten eller skadad nätkabel ska bytas vid en auktoriserad verkstad.
- Anslut frysen till ett jordat eluttag avsäkrat för minst 10A. Eluttaget får inte delas med andra elektriska apparater.
- Stickproppen ska vara väl insatt i uttaget. Annars kan brand uppstå. Säkerställ att eluttaget är korrekt jordat.
- Frysens är avsedd för 220-240 V AC/50 Hz. Spänningsvariationer på mer än 10 % från 220-240 V kommer att orsaka fel eller skador.
- Om brandfarliga gaser skulle läcka ut, stäng gasventilen och öppna dörrar och fönster. Dra inte ut stickpropparna för frysen eller andra elektriska apparater eftersom en gnista kan orsaka brand.
- För att garantera säkerheten rekommenderar vi att andra elektriska apparater inte placeras ovanpå frysen.

## ANVÄNDNINGRELATERADE VARNINGAR

- Demontering eller reparation av frysen som utförs av auktoriserad person, är inte förbjudet. Det är förbjudet att skada köldmediumrören. Frysens får endast repareras och underhållas av auktoriserade tekniker.

- En skadad nätkabel måste bytas ut av tillverkaren, en auktoriserad verkstad eller liknande, för att undvika fara.
- Lämna tillräckligt med fritt utrymme kring apparaterna och deras inbyggnadsstruktur för att garantera god ventilation.
- Springorna mellan frysens lucka och kanterna är smala. Var försiktig så att fingrarna inte kommer i kläm. Var försiktig med att stänga frysens lucka, så att ingenting faller omkull.
- Lakttag försiktighet när mat eller behållare tas ur frysbox som är i drift. Särskilt metallbehållare kan orsaka frostsador.
- Låt inte barn uppehålla sig i eller klättra på frysen.
- Spraya eller spola inte frysen. Undvik att placera frysen i fuktiga miljöer där den kan utsätas för vattenstänk. Detta kan försämra frysens elektriska isoleringsegenskaper.
- Placera inte tunga föremål ovanpå frysen. De kan falla och orsaka olyckor när man öppnar luckan.
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget vid elavbrott eller rengöring. Låt frysen stå stilla i fem minuter innan den ansluts till elnätet. Annars kan kompressorn skadas av frekventa starter.

### **VARNINGAR FÖR PLACERING AV FÖREMÅL**

- Placera inte brännbara, explosiva, flyktiga eller starkt frätande objekt i frysen. Annars kan produkten skadas eller brand uppstå.
- Placera inte brännbara föremål nära frysen. Annars kan brand uppstå.
- Denna frys är avsedd för hushållsbruk och lämpar sig endast för förvaring av livsmedel. Enligt nationella standarder, ska hushållsfrysar inte användas för andra ändamål, som lagring av blod, läkemedel eller biologiska produkter.
- Placera inte slutna flaskor eller andra behållare med vätska, t.ex. flasköl, i frysen. De kan spricka och orsaka skador.

### **VARNINGAR I SAMBAND MED ELIMINERING**

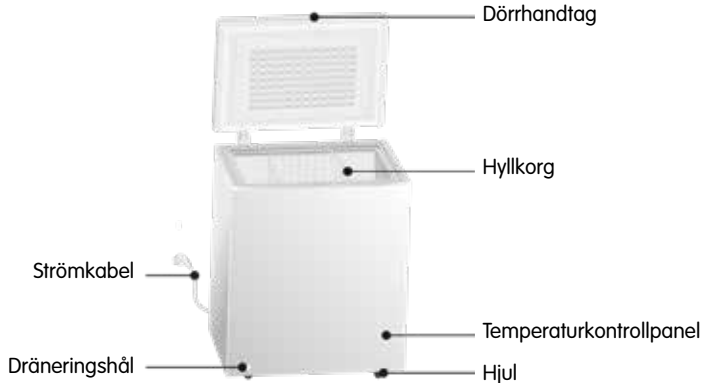
Frysens köldmedium R600a och skummaterialet cyklopentan är brännbara material. Kasserade frysar bör hållas på avstånd från antändningskällor och får inte brännas. Transportera kasserad frys till ett kvalificerat professionellt återvinningsföretag för behandling, för att inte riskera miljöskador.

Ta bort frysens lucka och hyllor för att förebygga att barn klättrar in i frysen och leker.



# KORREKT ANVÄNDNING AV FRYSBOXAR

## KOMPONENTER



Funktionerna hos din frys och de medföljande tillbehören kanske inte helt överensstämmer med denna beskrivning. Se packlistan.

## PRODUKTEGENSKAPER

- Pålitliga funktioner: Frysaren är utrustad med en effektiv kompressor av välkänt fabrikat, vilket säkerställer utmärkta prestanda och hög tillförlitlighet
- Luckan är tillverkad av skummaterial.
- Luckan har inbyggda dammtätningar som är lätta att ta ur för rengöring.
- R600a som köldmedium och cyklopentan som blåsmedel före skummaterialiet är miljövänliga alternativ.

## TEMPERATURSTYRNING

- Anslut frysen till ett eluttag så tänds indikeringslampan "Power". Indikeringslampan "Run" lyser när frysen är i drift. Indikeringslampan "Alarm" lyser när temperaturen i frysen är för hög.
- Ställ in temperaturen i frysen med termostatvredet. Siffrorna "1, 2, 3, 4, 5, 6" står inte för specifika temperaturer, men ju lägre siffra desto högre temperatur i frysen, och vice versa.

Förväntad temperatur vid inställningsnivå (faktisk temperatur påverkas av omgivning, produkter i frysen m.m.):

1 = -14°C

2 = -16°C

3 = -18°C

4 = -20°C

5 = -22°C

6 = -24°C

- När termostatvredet står i läge "OFF" är frysen avstängd.

## PLACERING

- Innan du använder frysen, ta bort allt förpackningsmaterial inklusive stötskydd samt skumgummi och tejp inuti frysen. Dra av skyddsfilmen från luckan och boxens väggar.
- Placera frysen inomhus, på en väl ventilerad plats. Underlaget ska vara plant, robust och tåligt. Rekommenderas att enheten ställs på ett fuktåligt underlag.
- Skydda frysen mot värmekällor och direkt solljus. Placera inte frysen i våta eller fuktiga miljöer. Annars kan rost uppstå och den isolerande verkan försämrans.
- Det ska finnas minst 70 cm fritt utrymme ovanför frysen. Det ska finnas minst 20 cm fritt utrymme på sidorna och på baksidan av frysen för att underlätta öppning och stängning samt värmebortforsling.
- Torka frysen på insidan och utsidan med varm fuktig trasa (blanda en liten mängd diskmedel i varmt vatten och torka slutligen av med rent vatten).

## START

Låt frysen vara igång två till tre timmar innan du placerar färska eller frysta livsmedel i den. Öka denna tid till 4 timmar på sommaren eftersom omgivningstemperaturen är högre.

# UNDERHÅLL AV FRYSAR

## RENGÖRING

- Innan du börjar rengöra frysen, dra ut stickproppen ur vägguttaget.
- Rengör med ljummet vatten och torka sedan med en mjuk trasa.
- Luckans tätning blir lätt smutsig och kan få en beläggning. Rengör ofta.

**Skölj inte med vatten, annars kan den elektriska isoleringen försämrats. Använd en torr trasa för att rengöra termostatvredet och elektriska komponenter.**

## AVFROSTNING

Frosta av frysen manuellt. Skilj frysen från elnätet, öppna luckan och ta ut livsmedel och lådor före avfrostning. Öppna avloppshål och dräneringshål. Placera en vattenbehållare under avloppshålet. Isen i frysen kommer efter hand att smälta. Torka bort smältvatten med en torr, mjuk trasa. När isen har mjuknat kan man använda en isskrapa för att få bort isen snabbare. Placera livsmedlet på en sval plats under avfrostningen, och innan tillbehören tas ut.

**Använd inga mekaniska anordningar eller produkter för att accelerera avfrostningen, utöver sådana som rekommenderas av tillverkaren. Skada inte kylkretsen.**

## AVSTÄNGNING

Livsmedel förblir frysta några timmar i händelse av elavbrott, även på sommaren. Vid elavbrott, öppna luckan så sällan som möjligt och placera inga varor för infrysning i frysen.

Dra ut stickproppen ur vägguttaget om frysen inte ska användas under längre tid eller om den ska rengöras. Håll luckan öppen för att undvika dålig lukt.

Vänd inte frysen på sidan eller upp och ner. Max lutningsvinkel vid transport är 45°. Frysen får inte utsättas för vibration. Håll fast luckan och gångjärnen när frysen flyttas.

**Vi rekommenderar att frysen får arbeta kontinuerligt när den väl har startats. Flytta inte frysen under normala förhållanden. Det kan förkorta frysens livslängd.**

## VANLIGA FRÅGOR

Följande enkla problem kan åtgärdas av användaren. Kontakta vår kundtjänst vid problem som du inte kan lösa själv.

Kompressorn arbetar onormalt länge.	Det är normalt att frysens kompressor arbetar längre tid i taget på sommaren när omgivningstemperaturen är högre. Placera inte för mycket livsmedel i frysen på en gång. Placera inte livsmedel i frysen förrän de har svalnat. Frysens lucka öppnas för ofta. Tjockt islager (avfrostning behövs)
Innerbelysningen fungerar inte	Kontrollera om enheten är ansluten till elnätet? Kontrollera att lampan är hel?
Frysens lucka kan inte stängas helt.	Frysens lucka blockeras av livsmedel. För mycket livsmedel i frysen. Frysen lutar.
Hög ljudnivå	Kontrollera att livsmedlet är jämnt fördelat. Kontrollera att frysboxen är balanserad. Kontrollera att frysboxens delar är korrekt placerade.
Tillfällig svårighet att öppna luckan.	Efter infrysning kommer det att finnas tryckskillnad mellan insidan och utsidan av frysen, vilken tillfälligt kan göra det svårt att öppna luckan. Detta är naturligt och normalt.

### Tips om värme:

- Frysens kan avge värme under drift, speciellt på sommaren. Detta beror på strålning från kondensorn och är ett normalt fenomen.
- **Kondens:** Kondens kan bildas på frysens utsida och på luckans tätningar när luftfuktigheten är hög. Detta är normalt och kondensvattnet kan torkas bort med en torr handduk.
- **Ljud av strömmande luft:** Köldmedium som cirkulerar i köldmediumledningarna ger upphov till susande och grymtande ljud. Detta påverkar inte funktionen.
- **Surrande ljud:** Surrande ljud hörs när kompressorn är igång, särskilt under start- och stoppförloppen.
- **Skramlande ljud:** Magnetventilen eller den elektriska växelventilen rasslar. Det är normalt fenomen och påverkar inte frysens funktion.

---

# Contents

Materials recycling . . . . .	14
Technical data . . . . .	14
Safety warnings . . . . .	15
Correct freezer use . . . . .	17
Freezer maintenance . . . . .	19
Troubleshooting . . . . .	20

## CONGRATULATIONS ON YOUR NEW ELVITA FREEZER!

Read the user manual thoroughly!  
This unit is designed for domestic use.

### **WARNING!**

So that they do not play with the unit, keep young children under supervision.  
This unit must be connected to an earthed power outlet.

## MATERIALS RECYCLING

Dispose of packaging materials in accordance with local regulations. Discarded units still have a certain residual value. Correct and environment-friendly disposal ensures that valuable raw materials can be recycled and used again.

The refrigerant used in the unit's refrigeration circuit requires special handling. The same applies to the insulation materials. Before disposal, ensure that the pipes on the rear of the unit are not damaged. Your local authority can supply information on where you can leave worn-out units and packaging materials.



## TECHNICAL DATA

<b>ELVITA FREEZER 102 L</b>	<b>MOD. No. CFB4102V</b>
<b>Total internal volume</b>	102 litres
<b>Width</b>	570 mm
<b>Depth</b>	520 mm
<b>Height</b>	850 mm
<b>Weight</b>	24 kg
<b>Electrical connection</b>	220 -240 V, 50 Hz
<b>Refrigerant</b>	R600a
<b>Climate class</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

<b>ELVITA FREEZER 295 L</b>	<b>MOD. No. CFB4295V</b>
<b>Total internal volume</b>	295 litres
<b>Width</b>	640 mm
<b>Depth</b>	1110 mm
<b>Height</b>	850 mm
<b>Weight</b>	42 kg
<b>Electrical connection</b>	220 -240 V, 50 Hz
<b>Refrigerant</b>	R600a
<b>Climate class</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

# SAFETY WARNINGS

WARNING! This appliance is not designed for use by unsupervised children.

## GENERAL

This type of refrigerator/freezer is often used in places such as hotels, offices, student accommodation and private homes. It is primarily suitable for freezing and conserving foodstuffs. Compactness, low weight, low power consumption and ease of use are just some of its advantages.

This manual contains important safety information that is to be followed by all users.

## ELECTRICAL SAFETY WARNINGS

- When removing the freezer's plug from an outlet, do not pull it out by the power cable. Grip the plug firmly and pull this.
- Be careful not to damage the power cable. Do not use the freezer if the power cable is damaged or the plug is worn.
- A worn or damaged power cable must be replaced by an authorised workshop.
- Connect the freezer to an earthed power outlet that has a minimum 10 A rating (fuse protection). The power outlet must not be shared with other electrical appliances.
- The plug must be fully inserted in the outlet. There is otherwise a risk of fire. Ensure that the power outlet is correctly earthed.
- The freezer is designed for use at 220 – 240 V AC, 50 Hz. Voltage fluctuations of more than 10% from 220 – 240 V will give rise to faults or damage.
- As with all other electrical appliances, do not pull out the freezer's plug if there is a leak of a flammable gas. A spark could cause a fire here. Turn off the gas tap/valve and open doors and windows.
- To ensure safety, it is not recommended that other electrical appliances are placed on top of the freezer.

## USER SAFETY WARNINGS

- Dismantling and/or repair of the freezer by an authorised person is not forbidden. Damaging the refrigerant pipes is forbidden. The freezer may be repaired and maintained by authorised technicians only.
- To avoid danger, a damaged power cable must be replaced by the manufacturer, an authorised workshop or similar.

- To guarantee good ventilation, leave sufficient free space around all sides of the freezer.
- The gaps between the freezer's door (lid) and its body are narrow. Be careful not to catch your fingers in these. Always close the freezer door carefully so that nothing topples over.
- Take care when removing chilled food or containers from a chest freezer. Metal containers in particular can cause frost injuries.
- Do not let children get into or climb onto the freezer.
- Do not spray or let water run onto/into the freezer. Avoid locating the freezer in places where it may get splashed with water. This can impair the freezer's electrical insulation.
- Do not place heavy objects on top of the freezer. They can fall and cause damage when the freezer door is opened.
- When there is a power outage, or when you are cleaning the freezer, always pull the plug out of the outlet. Before connecting it to the power supply, let the freezer stand idle for five minutes. The compressor may otherwise be damaged by frequent starts.

### **OBJECT PLACEMENT WARNINGS**

- Do not place combustible, explosive, volatile or strongly corrosive objects in the freezer. This can result in damage to the appliance and/or fire.
- Do not place combustible objects near the freezer. There is otherwise a risk of fire.
- This freezer is designed for domestic use and is suitable only for storing foodstuffs. In accordance with national standards, domestic freezers must not be used for other purposes (e.g. storing blood, pharmaceuticals or biological products).
- Do not place sealed bottles or other liquid-holding containers (e.g. bottles of beer) in the freezer. They can burst and cause damage.

### **DISPOSAL WARNINGS**

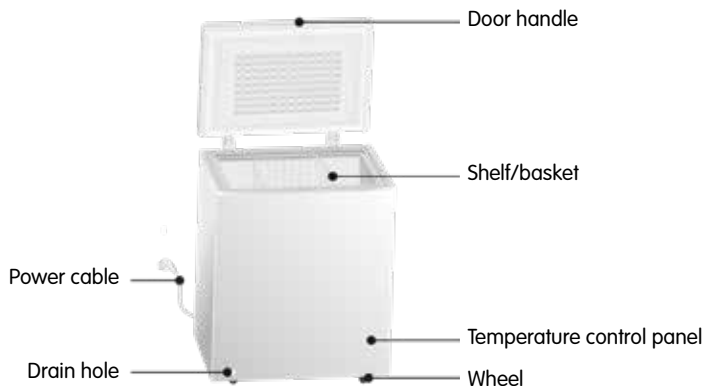
The freezer's refrigerant (R600a) and its foam material (cyclopentane) are combustible. Discarded freezers should be kept away from sources of ignition. They must not be burned. To avoid all risk of environmental damage, take discarded freezers to an authorised, professional recycling facility.

To avoid the risk of children playing and getting trapped in discarded freezers, remove doors and shelves/baskets.



# CORRECT FREEZER USE

## COMPONENTS



Your freezer's functions and the accompanying accessories may not be exactly as detailed here. Refer to the packing list.

## PRODUCT FEATURES

- Reliable operation: The freezer has an efficient compressor from a well-known manufacturer. This ensures excellent performance and high dependability.
- The door includes a high-quality foam.
- The door has integrated seals that are easy to remove for cleaning.
- The freezer's refrigerant (R600a) and the blowing agent (cyclopentane) used for the insulating foam are environment-friendly choices.

## TEMPERATURE CONTROL

- Connect the freezer to a working power outlet. The "Power" indicator comes on. The "Run" indicator shines when the freezer is running. The "Alarm" indicator shines when the temperature in the freezer is too high.
- Use the thermostat knob to set freezer temperature. The numbers "1", "2", "3", "4", "5" and "6" do not represent specific temperatures. However, the lower the number, the higher the temperature in the freezer (and vice versa).

Estimated temperature for each setting (the actual temperature will depend on the surroundings, freezer contents, etc.):

- 1 = -14°C
- 2 = -16°C
- 3 = -18°C
- 4 = -20°C
- 5 = -22°C
- 6 = -24°C

- When the thermostat knob is in the "OFF" position, the freezer is off.

## LOCATION

- Before using the freezer, remove all packaging materials (this includes impact protection, foam rubber and tape from inside the freezer). Remove the protective film from the door and the sides of the freezer.
- Place the freezer indoors in a well-ventilated place. The surface must be flat, robust and durable. It is recommended that the unit is placed on a moisture-resistant surface.
- Protect the freezer from heat sources and direct sunlight. Do not place the freezer in wet or damp environments. Rust can otherwise arise and impair insulation.
- There must be at least 70 cm clear space above the freezer and at least 20 cm clear space around the sides and the rear of the freezer. This is to facilitate opening, closing and heat dissipation.
- Use a warm damp cloth to wipe the interior and exterior of the freezer (add a little detergent to warm water and give a final wipe over with water only).

## STARTING

Let the freezer run for two to three hours before placing fresh or frozen foodstuffs in it. In the summer, increase this time to 4 hours. This is because the ambient temperature is higher then.

---

# FREEZER MAINTENANCE

## CLEANING

- Before you start cleaning the freezer, pull the plug out of the power outlet.
- Clean with lukewarm water and then dry with a soft cloth.
- The door seals get dirty easily. A coating may build up. Clean frequently.

**Do not rinse with water. This may impair the electrical insulation. Use a dry cloth to clean the thermostat knob and electrical components.**

## DEFROSTING

Defrost the freezer manually. Disconnect the freezer from the power supply. Before defrosting, open the freezer door and remove foodstuffs and containers. Open the outflow/drain holes. Place a suitable container below the outflow hole. The ice in the freezer will gradually melt. Use a dry, soft cloth to dry up the meltwater. When the ice has softened, an ice scraper can be used to remove the ice more quickly. Before removing freezer accessories, and throughout defrosting, place and keep foodstuffs in a cool place.

**Other than those recommended by the manufacturer, do not use any mechanical devices or other products to accelerate defrosting. Do not damage the refrigeration circuit.**

## SWITCHING OFF

If there is a power outage, foodstuffs remain frozen for a few hours, even in the summer. In the event of a power outage, open the freezer door as seldom as possible and do not place any unfrozen goods in the freezer.

Prior to cleaning, and if the freezer is not to be used for a long time, pull the plug out of the power outlet. At such times, keep the door slightly open. This avoids bad odours building up.

Do not place the freezer on any of its sides or upside down. Maximum angle during transport is 45°. The freezer must not be exposed to vibrations. Secure the door and hinges when moving the freezer.

**We recommend running the freezer continuously once it has been started. While conditions remain normal, do not move the freezer. Moving could shorten the freezer's service life.**

## TROUBLESHOOTING

The following simple problems can be dealt with by the user. Please contact our customer service department if the freezer presents any problems that you cannot solve yourself.

Compressor running for an abnormally long time	<p>It is normal for the freezer's compressor to run for longer periods in the summer when the ambient temperature is higher.</p> <p>Do not have too much food in the freezer at any one time.</p> <p>Do not put foodstuffs into the freezer before they have cooled.</p> <p>The freezer door is being opened too often.</p> <p>Thick ice layer (defrosting required).</p>
Interior light not working	<p>Check that the unit is connected to a working power supply.</p> <p>Check that the light is intact.</p>
Freezer door does not close fully	<p>Check that there is nothing blocking the door.</p> <p>Check that there is not too much food in the freezer.</p> <p>Check that the freezer is not at an angle.</p>
Noisy operation	<p>Check that the foodstuffs are stably positioned.</p> <p>Check that the freezer is standing firmly and balanced.</p> <p>Check that all parts of the freezer are in the correct positions.</p>
Door not opening easily	<p>After freezing, there is a pressure difference between the inside and the outside of the freezer. This can make it temporarily difficult to open the door. This is entirely correct and normal.</p>

### Heat:

- Especially in the summer, the freezer may give off heat when it is running. This is heat radiated by the compressor and is entirely normal.
- **Condensation:** When air humidity is high, condensation may form on the freezer's exterior and the door's seals. This is entirely normal. The condensation can be removed with a dry towel.
- **Gurgling:** Circulation in the refrigerant lines can produce gurgling noises. This does not affect functionality.
- **Humming:** There may be a humming noise when the compressor is running (especially during starting and stopping).
- **Clicking:** There is a click when the solenoid valve (electric switch valve) operates. This is entirely normal and does not affect freezer functionality.

# Innhold

Materialgjenvinning .....	22
Tekniske data .....	22
Sikkerhetsadvarsler .....	23
Riktig bruk av frysebokser .....	25
Vedlikehold av fryser .....	27
Vanlige spørsmål .....	28

## **GRATULERER MED DITT NYE ELVITA FRYSEBOKS!**

Les instruksjonsboken nøye!  
Denne enheten er beregnet på bruk i private hjem.

### **ADVARSEL!**

Ha tilsyn med små barn for å påse at de ikke leker med enheten.  
Denne enheten skal kobles til en jordet stikkontakt.

## MATERIALGJENVINNING

Sorter emballasjematerialet i henhold til gjeldende lokale forskrifter. Kasserte enheter har fortsatt en viss restverdi. Korrekt og miljøvennlig sortering sikrer at verdifulle råvarer kan gjenvinnes og brukes på nytt.

Kjølemiddelet som benyttes i enhetens kjølemiddelkrets må behandles som spesialavfall. Det samme gjelder isolasjonsmaterialet. Kontroller at rørene på baksiden av enheten ikke er skadet før sortering. Kommunen kan informere om hvor du kan levere inn brukte enheter samt emballasjemateriale.



## TEKNISKE DATA

<b>ELVITA FRYSEBOKS 102 L</b>	<b>MOD.NR. CFB4102V</b>
<b>Totalt innvendig volum</b>	102 liter
<b>Bredde</b>	570 mm
<b>Dybde</b>	520 mm
<b>Høyde</b>	850 mm
<b>Vekt</b>	24 kg
<b>Elektrisk tilkobling</b>	220 - 240 V, 50 Hz
<b>Kjølemiddel</b>	R600a
<b>Klimaklasse</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

<b>ELVITA FRYSEBOKS 295 L</b>	<b>MOD.NR. CFB4295V</b>
<b>Totalt innvendig volum</b>	295 liter
<b>Bredde</b>	640 mm
<b>Dybde</b>	1110 mm
<b>Høyde</b>	850 mm
<b>Vekt</b>	42 kg
<b>Elektrisk tilkobling</b>	220 - 240 V, 50 Hz
<b>Kjølemiddel</b>	R600a
<b>Klimaklasse</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

# SIKKERHETSADVARSLER

ADVARSEL: Apparatet er ikke beregnet på å bli brukt av barn uten tilsyn.

## GENERELT

Denne typen kjøøl/frys brukes ofte på slike steder som hoteller, kontorer, studentboliger og private hjem. Produktet egner seg først og fremst til frysing og konservering av matvarer. Det utmerker seg ved slike fordeler som liten størrelse, lav vekt, lavt strømforbruk og enkel håndtering.

Denne håndboken inneholder viktig sikkerhetsinformasjon som brukerne må følge.

## STRØMRELATERTE ADVARSLER

- Ikke dra i strømledningen når du skal trekke fryserens støpselet ut av stikkontakten. Ta godt tak i selve støpselet og trekk bare i det.
- Pass på at du ikke skader strømledningen. Ikke bruk fryseren hvis strømledningen er skadet eller støpselet slitt.
- Hvis strømledningen er slitt eller skadet, skal den skiftes på et autorisert verksted.
- Koble fryseren til en jordet stikkontakt på en kurs med en sikring på minimum 10A. Stikkontakten må ikke deles med andre elektriske apparater.
- Støpselet skal være plagget skikkelig inn i stikkontakten. Ellers kan det oppstå brann. Kontroller at stikkontakten er riktig jordet.
- Fryseren er beregnet på 220-240 V AC/50 Hz. Spenningsvariasjoner på mer enn 10 % fra 220-240 V vil forårsake feil eller skader.
- Hvis brannfarlige gasser skulle lekke ut, steng gassventilen og åpne dører og vinduer. Trekk ikke ut støpselet til fryseren eller andre elektriske apparater, ettersom en gnist kan forårsake brann.
- For å garantere sikkerheten, anbefaler vi å ikke plassere andre elektriske apparater oppå fryseren.

## BRUKSRELATERTE ADVARSLER

- Demontering eller reparasjon av fryseren som utføres av autorisert person, er ikke forbudt. Det er forbudt å skade kjølemiddelrørene. Fryseren må bare repareres og vedlikeholdes av autorisert tekniker.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, et autorisert verksted eller lignende for å unngå fare.

- La det være stor nok klaring rundt apparatene og deres innbyggingsstruktur til å sikre god ventilasjon.
- Glipene mellom fryserens lokk og kantene er smale. Vær forsiktig så fingrene ikke kommer i klem. Vær forsiktig når du skal lukke fryserens lokk, slik at ingenting ramler ned.
- Vær forsiktig når mat eller beholdere tas ut av fryseboks som er i drift. Spesielt metallbeholdere kan forårsake frostskafer.
- Ikke la barn oppholde seg i eller klatre på fryseren.
- Ikke sprut eller spill på fryseren. Unngå å plassere fryseren i fuktige miljøer hvor den kan bli utsatt for vannsprut. Dette kan svekke fryserens elektriske isoleringsegenskaper.
- Ikke plasser tunge gjenstander oppå fryseren. De kan falle ned og forårsake en ulykke når man åpner lokket.
- Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten ved strøbrudd eller rengjøring. La fryseren stå i ro i fem minutter før den kobles til strømmettet. Ellers kan kompressoren bli skadet av hyppige starter.

### **ADVARSLER VEDRØRENDE Plassering av gjenstander**

- Ikke plasser brennbare, eksplosive, flyktige eller sterkt etsende ting i fryseren. Ellers kan produktet bli skadet eller brann oppstå.
- Ikke plasser brennbare gjenstander nær fryseren. Ellers kan det oppstå brann.
- Denne fryseren er beregnet på husholdningsbruk og egner seg bare til oppbevaring av matvarer. Ifølge nasjonale standarder skal husholdningsfrysere ikke brukes til andre formål, som for eksempel lagring av blod, legemidler eller biologiske produkter.
- Ikke plasser lukkede flasker eller andre beholdere med væske, f.eks. flaskeøl, i fryseren. De kan sprekke og forårsake skader.

### **ADVARSLER I FORBINDELSE MED KASSERING**

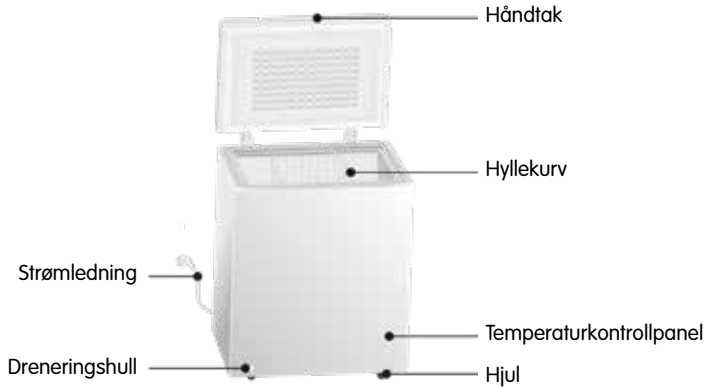
Fryserens kjølemiddel R600a og skumstoffet syklopentan er brennbare materialer. Kasserte frysere bør holdes unna antennelseskilder og må ikke brennes. Transporter en kassert fryser til et kvalifisert og profesjonelt gjenvinningsforetak for behandling, for ikke å risikere miljøskader.

Fjern fryserens lokk og hyller og for å forebygge at barn klatrer inn i fryseren og leker.



# RIKTIG BRUK AV FRYSEBOKSER

## KOMPONENTER



Det kan hende at fryserens og det medfølgende tilbehørets funksjoner ikke stemmer helt overens med denne beskrivelsen. Se pakkseddelen.

## PRODUKTEGENSKAPER

- Pålitelige funksjoner: Fryseren er utstyrt med en effektiv kompressor av velkjent fabrikat, noe som sikrer utmerket ytelse og høy driftssikkerhet.
- Lokket er laget av skummateriale.
- Lokket har innebygde støvpakninger som er enkle å ta ut for rengjøring.
- R600a som kjølemiddel og syklopentan som blåsemiddel i skummaterialet er miljøvennlige alternativer.

## TEMPERATURSTYRING

- Koble fryseren til en stikkontakt. Da tennes indikatorlampen «Power». Indikatorlampen «Run» lyser når fryseren er i drift. Indikatorlampen «Alarm» lyser når temperaturen i fryseren er for høy.
- Still inn temperaturen i fryseren med med termostatbryteren. Tallene "1, 2, 3, 4, 5, 6" står ikke for spesifikke temperaturer, men jo lavere tallet er, desto høyere er temperaturen i fryseren, og omvendt.

Forventet temperatur ved innstillingsnivå (faktisk temperatur påvirkes av omgivelser, produkter i fryseren m.m.):

1 = -14 °C

2 = -16 °C

3 = -18 °C

4 = -20 °C

5 = -22 °C

6 = -24 °C

- Når termostatbryteren står i stillingen «OFF», er fryseren slått av.

## PLASSERING

- Før du tar i bruk fryseren, må du fjerne alt emballasjemateriale, inklusive støtbeskyttelse samt skumgummi og teip inni fryseren. Trekk av beskyttelsesfilmen fra lokket og boksens vegger.
- Plasser fryseren innendørs, på et godt ventilert sted. Underlaget skal være plant, robust og slitesterkt. Vi anbefaler at enheten settes på et underlag som tåler fukt.
- Beskytt fryseren mot varmekilder og direkte sollys. Ikke plasser fryseren i våte eller fuktige miljøer. Ellers kan det oppstå rust og den isolerende effekten svekkes.
- Det skal være en klaring på minst 70 cm over fryseren. Det skal være en klaring på minst 20 cm på sidene og baksiden av fryseren for å gjøre det enklere å åpne og lukke den samt for å spre varmen.
- Tørk av fryserens innside og utside med en varm og fuktig klut (ha litt oppvaskmiddel i varmt vann og tørk til slutt av med rent vann).

## START

La fryseren stå på i to til tre timer før du plasserer ferske eller fryste matvarer i den. Øk denne tiden til fire timer om sommeren, ettersom omgivelsestemperaturen er høyere da.

# VEDLIKEHOLD AV FRYSER

## RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du begynner å rengjøre fryseren.
- Rengjør med lunkent vann og tørk deretter av med en myk klut.
- Lokkets pakning blir lett skitten og kan få et belegg. Rengjør ofte.

**Ikke skyll med vann, ettersom det kan svekke den elektriske isoleringen. Bruk en tørr klut til rengjøringen av termostatbryteren og elektriske komponenter.**

## AVRIMING

Avrim fryseren manuelt. Koble fryseren fra strømnettet, åpne lokket og ta ut matvarer og skuffer før avriming. Åpne avløpshull og dreneringshull. Plasser en vannbeholder under avløpshullet. Isen i fryseren vil etter hvert smelte. Tørk bort smeltevann med en tørr og myk klut. Når isen har blitt myk, kan man bruke en isskrape for å få fjernet isen fortere. Plasser matvarene på et kjølig sted under avrimingen, og før tilbehøret tas ut.

**Ikke bruk mekaniske anordninger eller produkter for å fremskynde avrimingen, unntatt slike som er anbefalt av produsenten. Ikke skad kjølekretsen.**

## SLÅ AV

Matvarer holder seg fryst i noen timer ved et eventuelt strømbrytning, også om sommeren. Ved strømbrytning må du åpne lokket så sjelden som mulig og ikke legge inn varer for innfrysing i fryseren.

Trekk støpselet ut av stikkkontakten hvis fryseren ikke skal brukes over lengre tid eller hvis den skal rengjøres. La lokket stå åpent for å unngå dårlig lukt.

Ikke snu fryseren over på siden eller opp ned. Maks. hellingsvinkel ved transport er 45°. Fryseren må ikke utsettes for vibrasjoner. Hold fast lokket og hengslene når fryseren flyttes.

**Vi anbefaler å la fryseren gå kontinuerlig etter at den er startet. Ikke flytt fryseren under normale forhold. Det kan forkorte fryserens levetid.**

## VANLIGE SPØRSMÅL

Følgende enkle problemer kan løses av brukeren. Kontakt vår kundeservice ved problemer som du ikke kan løse selv.

Kompressoren går unormalt lenge.	Det er normalt at fryserens kompressor går i lengre tid om sommeren når omgivelsestemperaturen er høyere. Ikke legg for mye matvarer i fryseren på én gang. Ikke legg matvarer i fryseren før de har kjølnet. Fryserens lokk åpnes for ofte. Tykt islag (behov for avriming).
Den innvendige belysningen virker ikke.	Kontroller om enheten er koblet til strømmettet. Kontroller om lampen er intakt.
Fryserens lokk kan ikke lukkes helt.	Fryserens lokk er blokkert av matvarer. For mye matvarer i fryseren. Fryseren heller.
Høyt lydnivå.	Kontroller at matvarene er jevnt fordelt. Kontroller at fryseboksen er i vater. Kontroller at fryseboksens deler er riktig plassert.
Vanskelig å åpne lokket av og til.	Efter innfrysing vil det være en trykkforskjell mellom innsiden og utsiden av fryseren, noe som av og til kan gjøre det vanskelig å åpne lokket. Dette er naturlig og normalt.

### Tips om varme:

- Fryseren kan avgi varme under drift, særlig om sommeren. Dette skyldes strålevarme fra kondensatoren og er et normalt fenomen.
- Kondens:** Det kan danne seg kondens utvendig på fryseren og på loddets pakninger når luftfuktigheten er høy. Dette er normalt og kondensvannet kan tørkes bort med et tørt håndkle.
- Lyd av strømmende luft:** Kjølemiddel som sirkulerer i kjølemiddelrørene gir opphav til suse- og brummelyder. Dette påvirker ikke funksjonen.
- Summende lyd:** Det høres en summende lyd når kompressoren går, særlig når den starter og stopper.
- Klaprende lyd:** Magnetventilen eller den elektriske vekselventilen klaprer. Det er et normalt fenomen og påvirker ikke fryserens funksjon.

**NOTERINGAR / NOTES / NOTATER**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Indhold

Genanvendelse af materialer . . . . .	32
Tekniske data . . . . .	32
Sikkerhedsadvarsler . . . . .	33
Korrekt brug af kumme fryseren . . . . .	35
Vedligeholdelse af fryseren . . . . .	37
Ofte stillede spørgsmål . . . . .	38

## TILLYKKE MED DIN NYE KUMMEFRYSER FRA ELVITA!

Læs vejledningen omhyggeligt!  
Dette produkt er beregnet til brug i private husholdninger.

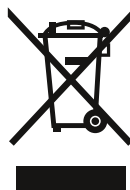
### **ADVARSEL!**

Hold små børn under opsyn, så de ikke leger med produktet.  
Dette produkt skal tilsluttes en jordforbundet stikkontakt.

## GENANVENDELSE AF MATERIALER

Sortér emballagen i overensstemmelse med de lokale bestemmelser. Kasserede produkter har stadig en vis restværdi. Korrekt og miljøvenlig sortering sikrer, at værdifulde råvarer genvindes og anvendes på ny.

Kølemidlet, som anvendes i produktets kølemiddelkredsløb, kræver særskilt håndtering. Det samme gælder isoleringsmaterialet. Før sortering skal du kontrollere, at rørene på bagsiden af produktet ikke er beskadiget. Du kan få oplysninger hos din kommune vedrørende bortskaffelse af udtjente produkter og emballage.



## TEKNISKE DATA

<b>ELVITA KUMMEFRYSER 102 L      MOD NR CFB4102V</b>	
<b>Samlet indvendig volumen</b>	102 liter
<b>Bredde</b>	570 mm
<b>Dybde</b>	520 mm
<b>Højde</b>	850 mm
<b>Vægt</b>	24 kg
<b>El-tilslutning</b>	220-240 V, 50 Hz
<b>Kølemiddel</b>	R600a
<b>Klimaklasse</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

<b>ELVITA KUMMEFRYSER 295 L      MOD NR CFB4295V</b>	
<b>Samlet indvendig volumen</b>	295 liter
<b>Bredde</b>	640 mm
<b>Dybde</b>	1110 mm
<b>Højde</b>	850 mm
<b>Vægt</b>	42 kg
<b>El-tilslutning</b>	220-240 V, 50 Hz
<b>Kølemiddel</b>	R600a
<b>Klimaklasse</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC



# SIKKERHEDSADVARSLER

ADVARSEL: Produktet må kun bruges af børn, hvis de er under opsyn.

## GENERELT

Denne type fryser anvendes oftest på hoteller, kontorer, kollegier og i private husholdninger. Produktet er først og fremmest egnet til frysning og konservering af fødevarer. Produktet har mange fordele: ikke så stor, lav vægt, lavt energiforbrug og nem at bruge.

Denne vejledning indeholder vigtige sikkerhedsinformationer, som skal overholdes af brugerne.

## ADVARSLER – ELEKTRICITET

- Træk ikke i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten i væggen. Tag altid fat i selve stikket og træk det ud.
- Pas på ikke at beskadige ledningen. Brug ikke fryseren, hvis ledningen er beskadiget eller stikket er slidt.
- En slidt eller beskadiget ledning skal udskiftes på et autoriseret værksted.
- Tilslut fryseren til en jordforbundet stikkontakt på mindst 10 A. Der må ikke være tilsluttet andre apparater til stikkontakten i væggen.
- Stikket skal være sat helt ind i stikkontakten. Ellers er der risiko for brand. Kontroller, at stikkontakten er forbundet korrekt til jord.
- Fryseren er beregnet til 220-240 V AC/50 Hz. Spændingsvariationer på mere end 10 % fra 220-240 V vil resultere i fejl eller skader.
- Hvis der siver brandfarlige gasser ud, skal gasventilen lukkes og døre og vinduer åbnes. Tag ikke stikket ud til fryseren eller andre elektriske apparater, da en gnist kan forårsage brand.
- At hensyn til sikkerheden anbefaler vi, at der ikke placeres andre elektriske apparater oven på fryseren.

## ADVARSLER I FORBINDELSE MED ANVENDELSE

- Demontering eller reparation af fryseren, som udføres af en autoriseret person, er ikke forbudt. Det er forbudt at beskadige kølemiddelrørene. Fryseren må kun repareres og vedligeholdes af autoriserede teknikere.
- En beskadiget ledning skal udskiftes af producenten, et autoriseret værksted eller tilsvarende for at undgå farer.

- Sørg for, at der er tilstrækkelig luft omkring produktet for at garantere en god ventilation.
- Mellemrummet mellem fryserens låg og kanterne er smalle. Vær forsigtig, så du ikke får fingrene i klemme. Vær forsigtig, når du lukker låget til fryseren, så der ikke er noget, der vælter.
- Vær forsigtig, når du tager mad eller beholdere ud af en fryser, der er i drift. Særligt metalbeholdere kan give frostskafer.
- Sørg for, at børn ikke kan komme ned i fryseren og at de ikke klatrer på den.
- Spray og spul ikke fryseren med vand. Placer ikke fryseren i fugtige omgivelser, da den kan blive udsat for vandstænk. Dette kan forringe fryserens elektriske isoleringsegenskaber.
- Placer ikke tunge ting oven på fryseren. De kan falde ned og forårsage ulykker, når låget til fryseren åbnes.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten i væggen ved strømafbrydelse eller rengøring af fryseren. Vent fem minutter, inden der tilsluttes strøm til fryseren igen. I modsat fald kan kompressoren blive beskadiget på grund af hyppige starter.

#### **ADVARSEL – PLACERING AF GENSTANDE**

- Placer ikke brandbare, eksplosive, flygtige eller stærkt ætsende genstande i fryseren. Dette kan beskadige produktet eller forårsage brand.
- Placer ikke brandbare ting oven på fryseren. Dette kan forårsage brand.
- Denne fryser er beregnet til brug i private husholdninger og er kun egnet til opbevaring af levnedsmidler. I henhold til nationale standarder må husholdningsfrysere ikke anvendes til opbevaring af for eksempel blod, medicin og biologiske produkter.
- Placer ikke tillukkede flasker eller andre beholdere med væsker, som f.eks. øl, i fryseren. De kan sprænge og forårsage skader.

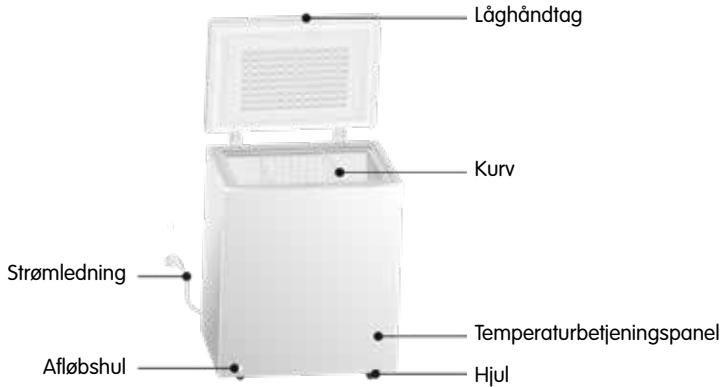
#### **ADVARSEL – BORTSKAFFELSE**

Både fryserens kølemiddel R600a og skumstoffet cyklopentan er brandbare materialer. Kasserede frysere bør holdes på afstand af antændingskilder og må ikke brændes. For at undgå miljøskader skal den kasserede fryser indleveres på et professionelt genvindingsanlæg.

Fjern fryserens låg og hylder for at undgå, at børn under leg kravler ned i fryseren.

# KORREKT BRUG AF KUMMEFRYSEREN

## KOMPONENTER



Din fryzers funktioner og det medfølgende tilbehør kan afvige fra denne beskrivelse. Se pakkelisten.

## PRODUKTEGENSKABER

- Driftssikkerhed: Fryseren er udstyret med en effektiv kompressor af et velkendt mærke, hvilket sikrer glimrende ydelse og høj pålidelighed.
- Låget er fremstillet af skummateriale.
- Låget har integrerede tætningslister, som er lette at tage ud ved rengøring.
- R600a som kølemiddel og cyklopentan som blæsemiddel til opskumningen af skummaterialet er miljøvenlige alternativer.

## TEMPERATURSTYRING

- Når fryseren tilsluttes en stikkontakt, tænder indikatorlampen "Power". Indikatorlampen "Run" lyser, når fryseren er i drift. Indikatorlampen "Alarm" lyser, når temperaturen i fryseren er for høj.
- Indstil temperaturen i fryseren med termostatknappen. Tallene "1, 2, 3, 4, 5, 6" står ikke for specifikke temperaturer, men jo højere tal, jo højere temperatur i fryseren og omvendt.

Forventet temperatur på indstillingsniveau (den faktiske temperatur påvirkes af omgivelser, produkter i fryseren m.m.):

1 = -14 °C

2 = -16 °C

3 = -18 °C

4 = -20 °C

5 = -22 °C

6 = -24 °C

- Når termostatknappen står på "OFF", er fryseren slukket.

## PLACERING

- Inden du bruger fryseren, skal al emballage inkl. stødbeskyttelse, skumgummi og tape inde i fryseren fjernes. Fjern beskyttelsesfilmen fra låget og kummefryserens sider.
- Placer fryseren indendørs på et godt ventileret sted. Underlaget skal være plant, robust og holdbart. Det anbefales, at produktet anbringes på et fugtbestandigt underlag.
- Beskyt fryseren mod varmekilder og direkte sollys. Placer ikke fryseren i våde og fugtige omgivelser. Det kan forårsage rust og den isolerende virkning kan forringes.
- Der skal være mindst 70 cm luft ovenover fryseren. Der skal være mindst 20 cm luft omkring siderne og bagsiden af fryseren for, at det er muligt at åbne og lukke fryseren problemfrit samt sikre, at den afgivende varme fra fryseren kan komme væk.
- Tør fryseren af indvendigt og udvendigt med en fugtig klud (opvredet i varmt vand tilsat til opvaskemiddel) og tør efter med en ren klud.

## START

Lad fryseren køre i 2-3 timer, inden du stiller ferske eller frosne levnedsmidler ned i den. Hvis det er sommer, hvor omgivelsestemperaturen er højere, skal du vente 4 timer.

# VEDLIGEHOJDELSE AF FRYSEREN

## RENGØRING

- Inden du rengør fryseren, skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Rengør med lunkent vand og tør efter med en blød klud.
- Tætningslisten bliver let snavset og der kan dannes en belægning på den. Rengør ofte.

**Skyl ikke med vand, dette kan forringe den elektriske isolering. Brug en tør klud til at rengøre termostatknappen og de elektriske komponenter.**

## AFRIMNING

Afrim fryseren manuelt. Tag fryserens stik ud af stikkontakten, åbn låget og tag fødevarer og beholdere ud før afrimning af fryseren. Åbn afløbshullet og drænhullet. Placer en beholder under udløbshullet. Isen i fryseren vil langsomt begynde at smelte. Brug en tør, blød klud til at tørre smelt vandet op. Når isen er blevet blød, kan du bruge en isskraber til at fjerne isen. Placer fødevarerne på et koldt sted under afrimningen og inden tilbehøret tages ud.

**Brug ikke mekaniske anordninger eller produkter til at fremskynde afrimningen, udover de, der anbefales af producenten. Undgå at beskadige kølekredsløbet.**

## SLUKNING

I tilfælde af strømafbrydelse vil frosne fødevarer blive ved med at være frosne i nogle timer, også om sommeren. Undgå at åbne låget til fryseren mere end højst nødvendigt ved strømafbrydelse, og placer ikke fødevarer, der ikke er frosne, i fryseren.

Tag stikket ud af stikkontakten, hvis fryseren ikke skal bruges i en længere periode eller skal rengøres. Lad låget stå åben for at undgå dårlig lugt.

Vend ikke fryseren om på siden eller på hovedet. Den maksimale hældningsvinkel ved transport er 45°. Fryseren må ikke udsættes for vibrationer. Sikr låg og hængsler, når fryseren skal flyttes.

**Vi anbefaler, at fryseren får lov at køre uden afbrydelse, når den startes igen. Flyt ikke fryseren, hvis det ikke er nødvendigt. Det kan forkorte fryserens levetid.**

## OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Nedenstående enkle problemer kan løses af brugeren. Kontakt kundeservice ved problemer, som du ikke selv kan løse.

Kompressoren kører unormalt meget lang tid.	Det er normalt, at fryserens kompressor kører i længere tid om sommeren, når omgivelsestemperaturen er højere. Placer ikke for mange fødevarer i fryseren på én gang. Placer ikke fødevarer i fryseren, før de er kølnet af. Fryserens låg åbnes for tit. Tykt lag is (det er nødvendigt at afrime fryseren)
Lyset inde i fryseren virker ikke.	Kontroller, at produktet er tilsluttet strøm. Kontroller, om lampen er intakt.
Fryserens låg kan ikke lukkes helt.	Fryserens låg er blokeret af fødevarer. For mange fødevarer i fryseren. Fryseren står skævt.
Højt lydniveau.	Kontroller, at fødevarerne er jævnt fordelt. Kontroller, at fryseren er i vater. Kontroller, at fryserens dele er placeret korrekt.
Svært at åbne låget.	Efter indfrysning dannes en trykforskel mellem den indvendige og den udvendige side af fryseren, hvilket kan gøre det svært at åbne låget. Dette er helt normalt.

### Varme:

- Fryseren kan afgive varme under driften, specielt om sommeren. Dette skyldes stråling fra kondensatoren og er helt normalt.
- **Kondens:** Der kan dannes kondens på de udvendige sider af fryseren og på låget, når luftfugtigheden er høj. Det er helt normalt, og kondensvandet kan tørres væk med et tørt håndklæde.
- **Lyden af strømmende luft:** Kølemidlet, som cirkulerer i kølemiddelrørene afgiver en susende og klukkende lyd. Dette har ingen indvirkning på funktionen.
- **Brummende lyd:** Der kan høres en brummende lyd, når kompressoren kører, særligt ved start og stop.
- **Klikkende lyd:** Magnetventilen eller den elektriske skifteventil kan give en klikkende lyd. Dette er et helt normalt og har ingen indflydelse på funktionen af fryseren.

---

**NOTER**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Sisältö

Materiaalien kierrätys .....	42
Tekniset tiedot .....	42
Turvallisuusvaroitukset .....	43
Arkkupakastimen käyttäminen .....	45
Kunnossapito .....	47
Vianmääritys .....	48

## ONNITTELUT UUDEN ELVITA-ARKKUPAKASTIMEN HANKINNASTA!

Lue käyttöohje huolellisesti!  
Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin.

### **VAROITUS!**

Pidä lapsia silmällä, sillä laitteella ei saa leikkiä.  
Laite on liitettävä maadoitettuun pistorasiaan.

## MATERIAALIEN KIERRÄTYS

Lajittele pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti. Käytöstä poistetuilla laitteilla on edelleen tietty jäännösarvo. Oikea ja ympäristöä säästävä lajittelu varmistaa, että arvokkaat raaka-aineet saadaan kierrätykseen ja voidaan käyttää uudelleen.

Laitteen jäähdytyslaitteistossa oleva kylmäaine vaatii erikoiskäsittelyä. Sama koskee eristemateriaalia. Varmista ennen materiaalien lajittelua, että laitteen takana olevat putket eivät ole vaurioituneet. Tietoa käytöstä poistettujen laitteiden ja pakkausmateriaalien vastaanottopisteistä saat omalta kunnaltasi.



## TEKNISET TIEDOT

<b>ELVITA ARKKUPAKASTIN 102 L</b>		<b>MALLINRO CFB4102V</b>
<b>Kokonaistilavuus</b>	102 litraa	
<b>Leveys</b>	570 mm	
<b>Syvyys</b>	520 mm	
<b>Korkeus</b>	850 mm	
<b>Paino</b>	24 kg	
<b>Sähköliitäntä</b>	220–240 V 50 Hz	
<b>Kylmäaine</b>	R600a	
<b>Ilmastoluokka</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC	

<b>ELVITA ARKKUPAKASTIN 295 L</b>		<b>MALLINRO CFB4295V</b>
<b>Kokonaistilavuus</b>	295 litraa	
<b>Leveys</b>	640 mm	
<b>Syvyys</b>	1110 mm	
<b>Korkeus</b>	850 mm	
<b>Paino</b>	42 kg	
<b>Sähköliitäntä</b>	220–240 V 50 Hz	
<b>Kylmäaine</b>	R600a	
<b>Ilmastoluokka</b>	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC	

# TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS: Lapset eivät saa käyttää laitetta ilman aikuisten valvontaa.

## YLEISTÄ

Tämäntyyppistä jääkaappia/pakastinta käytetään yleensä hotellien, toimistojen, oppilasasuntoloiden ja yksityiskotien kaltaisissa paikoissa. Tuote soveltuu ennen kaikkea elintarvikkeiden, kuten hedelmien ja juomien. Sen etuna on pieni koko, keveys, alhainen sähkönkulutus ja yksinkertainen käsittely.

Tämä käyttöohje sisältää tärkeää tietoa turvallisuudesta, jotka käyttäjien on huomioitava.

## SÄHKÖTURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

- Älä vedä virtajohtosta, kun irrotat pistokkeen pistorasiasta. Ota hyvä ote pistokkeesta ja vedä se suoraan ulos.
- Varo, ettei virtajohto vaurioidu. Älä käytä pakastinta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai pistoke kulunut.
- Kulunut tai vaurioitunut virtajohto on vaihdettava valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Liitä pakastin maadoitettuun pistorasiaan, jota suojaa vähintään 10 A:n sulake. Pistorasiaan ei saa liittää muita sähkölaitteita.
- Pistokkeen tulee olla kokonaan pistorasiassa. Muuten vaarana on tulipalo. Varmista, että pistorasia on maadoitettu oikein.
- Pakastin tulee liittää sähköverkkoon, jonka ominaisuudet ovat: 220–240 VAC/50 Hz. Yli 10 % jännitevaihtelut tasosta 220–240 V aiheuttavat pakastimeen vikoja tai vaurioita.
- Mikäli laitteeseen tulee vuoto, josta ilmaan pääsee syttyviä kaasuja, kaasuventtiili on suljettava ja huoneen ovet ja ikkunat avattava. Älä vedä silloin pakastimen tai muiden sähkölaitteiden pistoketta pistorasiasta, sillä kaasu voi syttyä jo yhdestä kipinästä.
- Turvallisuussyistä suosittelemme, ettei pakastimen päälle sijoiteta muita sähkölaitteita.

## KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT VAROITUKSET

- Valtuutettu huoltoliike/henkilö saa purkaa tai korjata pakastinta. Kylmäaineputkia ei kuitenkaan saa rikkoa. Pakastimen korjaukset ja huollot on annettava aina valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.

- Vaurioituneen virtajohdon saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava.
- Laitteiden ja niitä ympäröivien kalusteiden ympärille on aina jätettävä riittävästi vapaata ilmatilaa.
- Pakastimen kannen ja reunojen väliin jäävät raot ovat kapeita. Varo, etteivät sormesi jää puristuksiin. Sulje pakastimen kansi varovasti, ettei mikään tavara pääse kaatumaan.
- Ole varovainen, kun otat elintarvikkeita tai astioita käytössä olevasta pakastimesta. Varsinkin metalliastiat voivat aiheuttaa paletumia.
- Älä annan lasten mennä pakastimen sisälle tai päälle.
- Älä suihkuta tai huuhtelee pakastinta. Älä sijoita pakastinta kosteaan tilaan, jossa sen sijoituspaikkaan voi roiskua vettä. Tämä voi heikentää pakastimen sähköeristyksen tehoa.
- Älä sijoita pakastimen päälle raskaita esineitä. Ne voivat aiheuttaa vahinkoja pudotessaan pakastimen päältä, kun kansi avataan.
- Vedä pistoke pistorasiasta aina sähkökatkoksen ja puhdistamisen ajaksi. Odota vähintään viisi minuuttia, ennen kuin kytket pistokkeen takaisin. Muuten toistuva käynnistäminen voi vioittaa kompressoria.

## **ELINTARVIKKEIDEN SJOITTAMISTA KOSKEVAT VAROITUKSET**

- Älä sijoita pakastimeen syttyviä, räjähtäviä, haihtuvia tai syövyttäviä aineita. Ne voivat vahingoittaa tuotetta tai aiheuttaa tulipalon.
- Älä sijoita pakastimen lähelle syttyviä tavaroita. Seurauksena voi olla tulipalo.
- Tämä pakastin on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja soveltuu ainoastaan elintarvikkeiden säilyttämiseen. Alueellisten määräysten mukaan kotitalouspakastimia ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuten veren, lääkkeiden tai biologisten tuotteiden säilyttämiseen.
- Älä sijoita pakastimeen suljettuja pulloja (esim. olutpulloja) tai muita nestettä sisältäviä astioita. Ne voivat haljeta ja aiheuttaa vahinkoja.

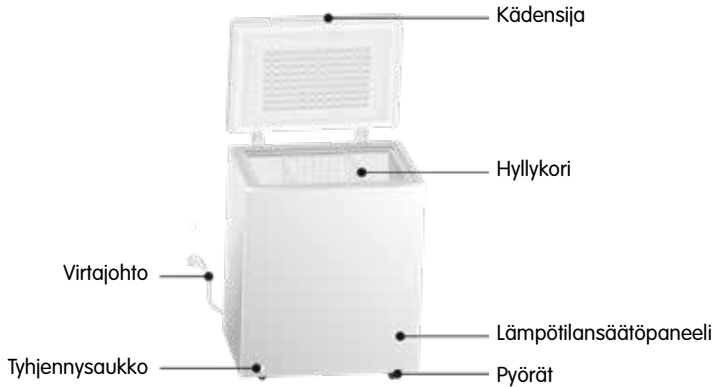
## **HÄVITTÄMISEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET**

Pakastimen kylmäaine (R600a) ja vaahtoeriste (syklopentaani) ovat syttyviä materiaaleja. Käytöstä poistetut pakastimet on suojattava syttymislähteiltä, eikä niitä saa polttaa. Toimita käytöstä poistettu pakastin asianmukaiseen kierrätyspisteeseen hävitettäväksi ympäristöä vahingoittamattomalla tavalla.

Poista pakastimesta ovi ja hyllyt, jotta lapset eivät voi kiivetä laitteen sisälle leikkimään.

# ARKKUPAKASTIMEN KÄYTTÄMINEN

## LAITTEEN OSAT



Pakastin ja sen mukana toimitetut tarvikkeet eivät välttämättä ole täysin tässä käyttöohjeessa kuvatun mukaisia. Ks. lähetyslista.

## TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Luotettavuus: Pakastimessa on tehokas kompressori tunnetulta valmistajalta, ja siksi sen suoritusteho ja toimintavarmuus ovat erinomaiset.
- Kansi on valmistettu vaahdotetusta materiaalista.
- Kannessa on integroidut pölytiivisteet, jotka on helppo irrottaa puhdistamista varten.
- R600a-kylmäaine ja vaahdotusmateriaalin ponneaineena käytetty syklopentaani ovat ympäristöystävällisiä aineita.

## LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

- Liitä pakastin pistorasiaan; laitteen "Power"-merkkivalo syttyy. Merkkivalo "Run" palaa, kun pakastin on käytössä. Merkkivalo "Alarm" syttyy, kun pakastimen lämpötila on liian korkea.
- Aseta pakastimen lämpötila säätimen avulla. Numerot "1, 2, 3, 4, 5, 6" eivät tarkoita tiettyjä lämpötiloja, vaan pienet numerot tarkoittavat korkeampaa lämpötilaa ja suuret alhaisempaa.

Odotettu lämpötila asetustasolla (todellinen lämpötila riippuu ympäristöstä, pakastimessa olevista tuotteista ym.):

1 = -14 °C

2 = -16 °C

3 = -18 °C

4 = -20 °C

5 = -22 °C

6 = -24 °C

- Termostaattisäätimen kääntäminen OFF-asentoon sammuttaa pakastimen kokonaan.

## SIJOTTAMINEN

- Ennen pakastimen käyttöönottoa kaikki pakkausmateriaalit, myös kolhusuojukset sekä vaahтомуovi ja teipit laitteen sisältä, on otettava pois. Vedä suojakalvo pois kannesta ja seinistä.
- Sijoita pakastin sisälle hyvin tuulettuvaan paikkaan. Alustan tulee olla tasainen, vakaa ja kestävä. Suosittelemme arkkupakastimen sijoittamista kosteudenkestävälle alustalle.
- Suojaa pakastin lämmönlähteiltä ja suoralta auringonpaisteelta. Älä sijoita pakastinta märkiin tai kosteisiin tiloihin; ruostumis- ja eristysongelmien vaara.
- Pakastimen yläpuolella on oltava vähintään 70 cm vapaata tilaa. Pakastimen sivulle ja taakse on jätettävä vähintään 20 cm vapaata tilaa, jotta kansi on helppo avata ja sulkea ja jotta lämpö pääsee haihtumaan.
- Pyyhi pakastimen sisä- ja ulkopuoli lämpimään veteen kostutetulla liinalla (käytä ensin laimeaa astianpesuliuosta ja lopuksi pelkkää vettä

## KÄYNNISTYS

Anna pakastimen käydä 2–3 tuntia ennen tuoreiden tai pakastettujen elintarvikkeiden lisäämistä. Pidennä aika neljään tuntiin kesällä, jolloin ympäristön lämpötila on korkeampi.

# KUNNOSSAPITO

## PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin aloitat puhdistamisen.
- Puhdista pinnat puhdistusaineliuksella kostutetulla liinalla, ja kuivaa lopuksi pehmeällä liinalla.
- Kannen tiiviste likaantuu helposti, jolloin siihen voi muodostua kerrostuma. Puhdista tiiviste usein.

**Älä huuhteleta pintoja vedellä, sillä se voi heikentää laitteen sähköeristyskykyä. Puhdista termostaattisäädin ja sähkökomponentit kuivalla liinalla.**

## SULATUS

Sulata pakastin manuaalisesti. Ota pistoke pistorasiasta, avaa kansi, ota kaikki elintarvikkeet ja laatikot pois ennen sulatusta. Avaa poistoaukko ja tyhjennysreikä. Aseta poistoaukon alle vesiasia. Pakastimeen muodostunut jää sulaa vähitellen. Poista sulamisvesi kuivan, pehmeän liinan avulla. Kun jää on pehmennyt, sen poistamista voi nopeuttaa kaapimen avulla. Sijoita pakasteet viileään paikkaan sulatuksen ajaksi, ennen kuin otat tarvikkeet pois.

**Älä nopeuta sulatusta keinotekoisesti työkaluilla tai jollakin aineella, ellei valmistaja suosittele sitä. Älä vahingoita kylmäainepiiriä.**

## SAMMUTUS

Elintarvikkeet pysyvät jäässä muutaman tunnin sähkökatkoksen aikana, myös kesällä. Jos sähkösaanti katkeaa, avaa kantha mahdollisimman vähän äläkä lisää pakastimeen uusia tuotteita pakastettavaksi.

Vedä pistoke pistorasiasta ennen pitkää käyttötaukoa ja pakastimen puhdistamista. Jätä kansi raolleen, ettei pakastimeen muodostu ummehtunutta hajua.

Älä käännä pakastinta kyljelleen tai ylösalaisin. Suurin kallistuskulma on 45°. Pakastin tulee suojata tärinöiltä, ota kiinni kannesta ja aranoista, kun siirrät pakastinta.

**Suosittellemme, että pakastin saa olla päällä koko ajan sen jälkeen, kun se on käynnistetty. Jos olosuhteet säilyvät normaaleina, pakastinta ei kannata siirtää. Muutoin laitteen käyttöikä saattaa heikentyä.**

## VIANMÄÄRITYS

Voit ratkaista itse seuraavat yksinkertaiset ongelmat. Mikäli laitteessa on ongelma, joka ei ratkea näillä ohjeilla, ota yhteys asiakaspalveluumme.

Kompressorin käy normaalia pidempään.	On normaalia, että laitteen kompressorin käy pitkään kesällä, jolloin ympäristön lämpötila on korkea. Älä sijoita pakastimeen liian paljon elintarvikkeita kerralla. Älä sijoita elintarvikkeita pakastimeen, ennen kuin ne ovat viilentyneet. Pakastimen kanta avallaan liian usein. Paksu jääkerros (pakastin on sulatettava)
Pakastimen valo ei toimi	Onko laite kytketty pistorasiaan? Onko lamppu ehjä?
Pakastimen kansi ei sulkeudu kokonaan.	Elintarvikkeet estävät kannen sulkemisen. Pakastimessa on liikaa elintarvikkeita. Pakastin on kallellaan.
Laitte on kovaääninen	Tarkasta, että elintarvikkeet on jaettu pakastimeen tasaisesti. Tarkasta, että pakastin on tasapainossa. Tarkasta, että pakastimen tarvikkeet on sijoitettu oikein.
Kannen avaaminen on ajoittain vaikeaa.	Pakastuksen jälkeen laitteen sisä- ja ulkopuolen välillä vallitsee paine-ero, ja se voi vaikeuttaa tilapäisesti kannen avaamista. Tämä on aivan luonnollista ja normaalia.

### Lämpötilaan liittyviä vinkkejä:

- Pakastin voi luovuttaa lämpöä käymisen aikana, erityisesti kesällä. Kyse on kondensaattorin säteilylämmöstä, joka on normaali ilmiö.
- **Kondenssivesi:** Pakastimen pinnalle ja kannen tiivisteihin voi tiivistyä kosteutta, kun ilmankosteus on suuri. Tämä on normaalia; kuivaa pinnat kuivalla liinalla.
- **Soliseva ääni:** Jäähdytyslaitteistossa virtaava kylmäaine voi aiheuttaa solisevaa ääntä. Se ei vaikuta pakastimen toimintaan.
- **Suriseva ääni:** Kun kompressorin on käynnissä, varsinkin käynnistys- ja sammutusjakson aikana voi kuulua surisevaa ääntä.
- **Naksahdeleva ääni:** Solenoidin eli sähkömagneettinen katkaisin voi naksahdella toimintansa aikana. Tämä on normaali ilmiö eikä vaikuta pakastimen toimintaan.



**HUOMAUTUKSIA**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Efnisyfirlit

Endurvinnsla efnis . . . . .	52
Tæknilýsing . . . . .	52
Öryggisviðvaranir . . . . .	53
Rétt notkun á frystihólfum . . . . .	55
Viðhald frystis . . . . .	57
Algengar spurningar . . . . .	58

## TIL HAMINGJU MEÐ NÝJA ELVITA FRYSTINN ÞINN!

Lestu notkunarleiðbeiningarnar vandlega!  
Þetta tæki er ætlað til heimilisnota.

### VIÐVÖRUN!

Umsjón skal höfð með ungum börnum til að þau leiki sér ekki að tækinu.  
Þetta tæki verður að tengja við jarðtengda innstungu.

## ENDURVINNSLA EFNIS

Fargaðu öllu umbúðarefni samkvæmt reglugerðum á staðnum. Ákveðið hrakvirði er á úr sér gengnum tækjum. Rétt og umhverfisvæn förgun tryggir að verðmæt hráefni geti verið endurunnin og notuð á ný.

Kælifnið sem notað er í kælikerfi tækisins krefst sérstakrar meðhöndlunar. Slíkt hið sama gildir um einangrunarefnið. Yfirvöld á staðnum geta gefið þér upplýsingar um hvar þú getur afhent úr sér gengin tæki og umbúðir.



## TÆKNILÝSING

ELVITA FRYSTIR 102 L	GERÐ NÚMER CFB4102V
Samtals innra rúmmál	102 lítrar
Breidd	570 mm
Dýpt	520 mm
Hæð	850 mm
Þyngd	24 kg
Rafmagnstenging	220–240 V, 50 Hz
Kælifni	R600a
Loftslags Stétt	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

ELVITA FRYSTIR 295 L	GERÐ NÚMER CFB4295V
Samtals innra rúmmál	295 lítrar
Breidd	640 mm
Dýpt	1110 mm
Hæð	850 mm
Þyngd	42 kg
Rafmagnstenging	220–240 V, 50 Hz
Kælifni	R600a
Loftslags Stétt	SN=10~32°C, N=16~32 oC, ST=18~38°C, T= 18~43 oC

# ÖRYGGISVIÐVARANIR

VIÐVÖRUN! Tækið er ekki ætlað til notkunar börnum án umsjónar.

## ALMENNT

Þessi tegund af frysti er oft notuð á stöðum eins og hótelum, skrifstofum, stúdentaíbúðum og einkaheimilum. Hann hæfir fyrst og fremst til frystingar og geymslu á matvælum. Fyrirferðarlítil, lág þyngd, lág orkunotkun og einfaldleiki í notkun eru aðeins nokkrir kostir hans.

Þessi handbók inniheldur mikilvægar öryggisupplýsingar sem notendur verða að fylgja.

## VIÐVARANIR VARÐANDI RAFMAGNSÖRYGGI

- Ekki toga í rafmagnssnúruna þegar þú aftengir klóna á frystinum frá vegginnstungunni. Taktu klóna traustu taki og togaðu beint í hana.
- Vertu viss um að skemma ekki rafmagnssnúruna. Ekki nota frystinn ef rafmagnssnúran er skemmd eða rafklóin sliitin.
- Sliitin eða skemmd rafmagnssnúra skal skipta um á viðurkenndu verkstæði.
- Tengdu frystinn við jarðtengda innstungu sem hefur að minnsta kosti 10 A málgildi. Ekki skal deila innstungunni með öðrum raftækjum.
- Klóin skal vera stungin að fullu í innstunguna. Annað getur leitt til eldsupptaka. Vertu viss um að innstungan sé almennilega jarðtengd.
- Frystirinn er hannaður til notkunar með 220–240 V AC/50 Hz. Spennusveiflur sem eru meiri en sem nemur 10% frá 220–240 V leiða til bilana eða skemmda.
- Ef eldfim gös skyldu leka út, skaltu skrúfa fyrir gaslokann og opna hurðir og glugga. Ekki draga út klóna á frystinum né aftengja nein önnur rafmagnstæki þar sem neisti getur leitt til eldsupptaka.
- Til að tryggja öryggi, mælum við ekki með því að önnur raftæki séu lögð ofan á frystinn.

## NOTANDAÖRYGGI

- Að láta taka í sundur og láta gera við frystinn af viðurkenndum aðila er ekki bannað. Það er bannað að skemma kælikerfiserörin. Eingöngu viðurkenndir aðilar mega sjá um viðgerðir og viðhald á frystinum.
- Skemmda rafmagnssnúra verður framleiðandinn að skipta um, eða viðurkennt verkstæði

eða álika, til að forðast hættu.

- Til að tryggja góða loftræstingu skaltu skilja eftir nægilegt rými meðfram öllum hliðum frystisins.
- Bilið á milli húss frystisins og frystihurðar (loks) er þröngt. Farðu gætilega til að klemma þig ekki. Farðu gætilega þegar þú lokar frystihurðinni þannig að ekkert velti um koll.
- Farðu varlega þegar þú tekur mat eða ílát úr frysti þegar hann er í gangi. Sérstaklega geta málmilát valdið kali.
- Ekki leyfa börnum að klifra inn í frystinn né ofan á hann.
- Ekki úða né leyfa vatni að renna inn í frystinn. Forðastu að setja frystinn á raka staði þar sem hann getur fengið vatnsskvettur á sig. Slíkt getur veikt rafmagnseinangrun frystisins.
- Ekki setja þunga hluti ofan á frystinn. Þeir geta dottið og valdið skemmdum þegar frystihurðin er opnuð.
- Ef það er rafmagnslaust eða ef þú ert að hreinsa frystinn, skaltu ávallt aftengja klóna frá innstungunni. Áður en þú tengir frystinn aftur við rafmagn, skaltu biða í fimm mínútur. Annars getur þjappan orðið fyrir skemmdum vegna tíðra gangsetninga.

## VIÐVARANIR VEGNA STAÐSETNINGAR Á HLOTUM

- Ekki setja eldfim efni, sprengiefni, rokgjörn efni né tærandi hluti inn í frystinn. Slíkt getur valdið skemmdum á tækinu og/eða leitt til eldsupptaka.
- Ekki setja eldfim efni ofan á frystinn. Slíkt getur leitt til eldsupptaka.
- Þessi frystir er hannaður til heimilisnota og hæfir aðeins til geymslu matvæla. Samkvæmt landsreglum skulu heimilisfrystar ekki vera notaðir í öðrum tilgangi, svo sem að geyma blóð, lyf né lífræn efni.
- Ekki setja lokaðar flöskur né önnur vökvaílát (t.d. bjórflöskur) inn í frystinn. Þau geta sprungið og valdið skemmdum.

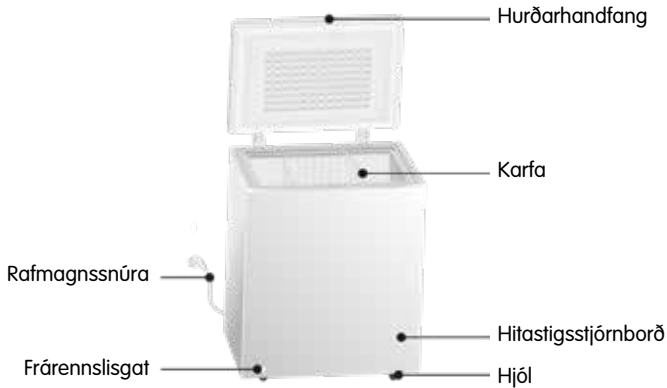
## VIÐVARANIR VEGNA FÖRGUNAR

Frystikælifnið R600a og froðuefnið sýklópentan eru eldfim. Förguðum frystum skal halda fjarri eldgjöfum og skal ekki brenna. Til að koma í veg fyrir alla hættu á umhverfismengun skaltu afhenda aflagða frysti til viðurkenndrar fagmannlegrar endurvinnslustöðvar.

Til að koma í veg fyrir þá hættu að börn leiki sér að og festist í aflögðum frystum, skaltu fjarlægja hurð sem og hillur/körfur.

# RÉTT NOTKUN Á FRYSTIHÓLFUM

## HLUTIR



Það má vera að eiginleikar frystisins og meðfylgjandi aukabúnaður séu ekki nákvæmlega eins og hér er tilgreint. Skoðaðu pökkunarlistann.

## VÖRUEIGINLEIKAR

- Áreiðanleiki: Frystirinn er útbúinn hagkvæmri þjöppu frá vel þekktum framleiðanda. Það tryggir framúrskarandi frammistöðu og mikinn áreiðanleika.
- Hurðin hefur að geyma hágæða frauð.
- Hurðin er útbúin innbyggðum þéttlistum sem auðvelt er að fjarlægja til hreingeringar.
- R600a sem kæliefni frystisins og sýklópentan sem þanefni sem notað er í einangrunarfrauðið eru umhverfisvænir valkostir.

## HITASTIGSSTÝRING

- Tengdu frystinn við innstungu sem er í lagi og gaumljósið „Power“ glóir. „Run“ gaumljósið glóir þegar frystirinn er í gangi. „Alarm“ gaumljósið glóir þegar hitastigið í frystinum er of hátt.
- Stilltu hitastigið í frystinum með hitastillisnerlinum. Tölustafirnir „1, 2, 3, 4, 5, 6“ standa ekki fyrir ákveðið hitastig, hins vegar því lægri sem tölustafurinn er því hærra hitastig í frystinum, og öfugt.

Ætlað hitastig við hvert stilliprep (raunhitastig ræðst af umhverfi, vörum í frysti o.s.frv.):

1 = -14°C

2 = -16°C

3 = -18°C

4 = -20°C

5 = -22°C

6 = -24°C

- Þegar hitastigssnerillinn er stilltur á OFF, þá er slökkt á frystinum.

## STAÐSETNING

- Áður en þú notar frystinn, skaltu fjarlægja allar umbúðir, þar með talið höggvörn ásamt svampgúmmí og límbandi innan úr frystinum. Fjarlægðu hlífðarfilmuna frá hurðinni og hliðum frystisins.
- Staðsettu frystinn innanhúss, á vel loftræstum stað. Undirlagið verður að vera slétt, sterkt og endingargott. Mælt er með því að tækið sé látið standa á rakaheldu undirlagi.
- Hlífðu frystinum frá hitagjöfum sem og beinu sólarljósi. Ekki setja frystinn á blautan né rakan stað. Annars getur myndast ryð og einangrunin veikst.
- Það verður að vera að minnsta kosti 70 cm laust rými fyrir ofan frystinn. Það verður að vera að minnsta kosti 20 cm laust rými meðfram hliðum og á bak við frystinn. Þetta er til að auðvelda opnun, lokun sem og dreifa hita.
- Notaðu heitan rakan klút til að þurrka af frystinum að innan sem að utan (blandaðu út í eilítlum uppþvottalegi við heitt vatn og þurrkaðu af að því loknu eingöngu með heitu vatni).

## SETTU Í GANG

Leyfðu frystinum að vera í gangi í 2 til 3 klst. áður en þú setur fersk eða fryst matvæli í hann. Á sumrin eykst þessi tími í 4 klst., vegna þess að umhverfishitastig er þá hærra.



# VIÐHALD FRYSTIS

## HREINGERNING

- Áður en þú byrjar að hreinsa frystinn, skaltu aftengja klóna frá innstungunni.
- Hreinsaðu með volgu vatni og þurrkaðu síðan af með mjúkum klút.
- Þéttlistar hurðar verða auðveldlega óhreinir. Óhreinindalög geta safnast upp. Hreinsaðu oft.

**Ekki skola af með vatni þar sem slíkt getur veikt einangrunina á rafmagninu. Notaðu þurran klút til að hreinsa hitastigssnerilinn og rafmagnshluti.**

## AFÞÍÐING

Handvirk afþíðing frystisins. Aftengdu frystinn frá rafmagni. Áður en afþíðing fer fram skaltu opna frystihurðina og fjarlægja matvæli og ílát. Opnaðu fyrir útrennslisgöt/frárennslisgöt. Settu vatnsílát undir frárennslisgatinu. Klakinn í frystinum mun smám saman þiðna. Notaðu þurran, mjúkan klút til að hreinsa upp leysingavatnið. Þegar klakinn hefur þiðnað að hluta er hægt að nota íssköfu til að hreinsa út klakann fljótar. Áður en þú fjarlægir aukabúnað frystisins og meðan á afþíðingu stendur skaltu setja og geyma matvælin á kaldan stað.

**Ekki nota nein vélknúin tæki eða aðrar vörur til að hraða fyrir afþíðingu, annað en það sem framleiðandinn ráðleggur að nota. Skemmið ekki kælikerfið.**

## SLÖKKVA Á

Ef rafmagnslaust verður, geymast matvæli fryst áfram í nokkrar klukkustundir, jafnvel þó að sumarlagi sé. Ef rafmagnslaust verður skaltu opna frystihurðina eins sjaldan og mögulegt er og ekki bæta við neinum ófrystum matvælum í frystinn.

Fyrir hreinsun sem og í því tilfelli að ekki skal nota frystinn til lengri tíma skaltu aftengja klóna frá innstungunni. Þá skaltu skilja eftir hurðina eilífið opna til að koma í veg fyrir ólykt.

Ekki leggja frystinn á neinar hliðar sínar né hvolfa honum. Mesti leyfilegur halli við flutning er 45°. Frystirinn má ekki verða fyrir titringi. Gakktu tryggilega frá hurðum og hjörum þegar þú færir frystinn.

**Við mælum með að leyfa frystinum að vera stöðugt í gangi þegar einu sinni hefur verið kveikt á honum. Meðan ástand er eðlilegt skaltu ekki hreyfa hann. Slíkt getur stýtt endingartímann á frystinum.**

## ALGENGAR SPURNINGAR

Eftirfarandi einföld vandamál getur notandinn leyst sjálfur. Vinsamlegast hafðu samband við þjónustudeild okkar ef vandamál koma upp sem þú getur ekki leyst sjálfur.

Þjappan er í gangi í óeðlilega langan tíma.	Það er eðlilegt að þjappan á frystinum starfi í lengri tíma á sumrin þegar umhverfishitinn er hærri. Ekki geyma of mikið af matvælum í frystinum í einu. Ekki setja matvæli inn í frystinn áður en þau hafa náð að kólna niður fyrst. Frystihurðin er opnuð of oft. Þykkt klakalag (afþiðing er nauðsynleg).
Ljós að innan virkar ekki.	Kannaðu hvort tækið sé tengt við virkan rafmagnsgjafa. Kannaðu hvort ljósið sé óskemmt.
Frystihurðin lokast ekki að fullu.	Kannaðu hvort matvæli séu fyrir hurðinni. Kannaðu hvort of mikið sé af matvælum í frystinum. Kannaðu hvort halli sé á frystinum.
Starfsemi hávær.	Kannaðu hvort matvælin séu frágengin á traustan hátt. Kannaðu hvort frystirinn standi traust og í jafnvægi. Kannaðu hvort allir hlutir frystisins séu á réttum stað.
Erfitt að opna frystihurðina.	Eftir frystingu er þrýstímunur að innan og utan frystisins. Það getur gert það tímabundið erfitt að opna hurðina. Slíkt er að öllu leyti eðlilegt og er eins og á að vera.

### Hiti:

- Frystirinn getur gefið frá sér hita þegar hann er í gangi, sérstaklega á sumrin. Þessi hiti stafar frá þjöppunni og er að öllu leyti eðlilegt.
- **Rakapétting:** Raki getur myndast utan á frystinum sem og á þéttlistunum þegar rakastig er hátt. Slíkt er fullkomlega eðlilegt og þurrka má rakann af með þurru handklæði.
- **Guthljóð:** Rennsli í kælikerfisleiðslunum getur gefið frá sér guthljóð. Þetta hefur engin áhrif á notkun.
- **Suð:** Heyrst getur suð þegar þjappan er í gangi (sérstaklega þegar hún fer í gang og þegar hún stöðvast).
- **Smellir:** Smellur heyrst þegar segulloki (rafmagnslokurofi) starfar. Slíkt er fullkomlega eðlilegt og hefur engin áhrif á notkun frystisins.

**ATHUGASEMDIR**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# ELVITA

## **ELON** GROUP

Elvita products are distributed and marketed by Elon Group AB.

Elon Group AB Bäcklundavägen 1 | 702 03 Örebro  
Sweden

ELON GROUP | +46(0)10-220 40 00 | ELONGROUP.SE  
Support and service: ELVITA.SE

